

●浄水水質データ (2016年)

項目	単位	水質基準	年間平均	分析数	適合率 (%)
大腸菌	CFU/100mL	<1	-	12,300	100
鉛	mg/L	0.01	<0.005	2,636	100
総トリハロメタン	mg/L	0.1	0.033	2,642	99.92
マンガン	mg/L	0.05	<0.04	2,634	99.92
残留塩素	mg/L	0.2	1.25	12,300	99.14
鉄	mg/L	0.1	<0.05	2,642	99.09
総硬度	mg/L	400	73.47	2,644	100
pH	-	pHs+/-1.0	7.48	2,641	88.83
色度	-	10	<5	2,640	99.81
濁度	NTU	<1.0	0.68	12,300	99.87

05年、政府とAAの関係に大きな変化が訪れる。アルゼンチンでは、01年に起きた「アルゼンチン危機」とよばれる通貨危機などの影響から、数年間、水道料金が据え置かれていたが、05年、AAが政府に対して水道料金の値上げを要求。政府は値上げの条件として、水道インフラへの新たな投資をAA側に求めるも、合意に至らず、交渉は決裂。その結果、政府は契約期間途中でのコンセッション契約解除に踏み切

る。契約解除後、AAは国有化され、06年にその後身となるAySAが創設された。

05年、契約を解除されたAA側の株主3者は、世界銀行グループの1つで、国際的な投資紛争に関する調停と仲裁を行う機関である「国際投資紛争解決センター」に、アルゼンチン政府を相手取って提訴。15年4月、紛争解決センターは、アルゼンチン政府に対して421億円の損害賠償の支払いを命じた(1米ドル=110円で換算)。賠償金の内訳は、Suez Environmentに245億円、Agua de Barcelonaに135億円、Vivendiに41億円。同年8月、アルゼンチン政府は即座に控訴するも、昨年、同センターは控訴棄却の決定を下した。

15年12月に就任したアルゼンチンのマウリシオ・マクリ大統領は、今年2月、フランスのエリゼ宮でエマニュエル・マクロン大統領と会見。今後、段階的に賠償金を支払っていく意向であることを伝えた。

も独自に検査している。表に、2016年における浄水水質データを示す。

3 **AYSA設立までの経緯**  
 AySAが設立された2006年まで、首都圏の水道事業は、アルゼンチン政府との委託契約にもとづき、外国企業からなる合弁会社、Agua Argentina (AA) が担っていた。AAの株主は3者。

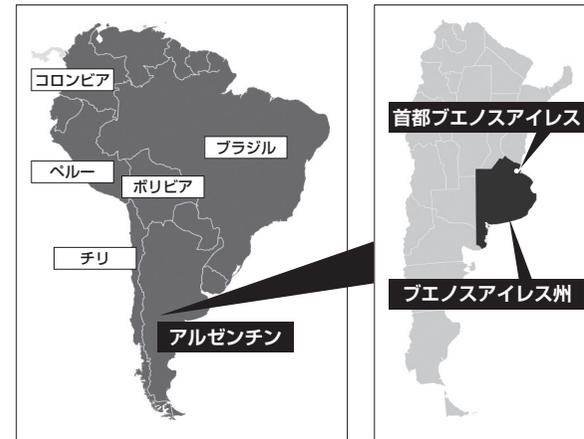
フランスのSuez Environment、同じくフランスのVivendi、そして、スペインのAgua de Barcelona。AAへ事業が委託されたのは1993年のことである。その年、事業の効率化を目的として、アルゼンチン政府はAAとコンセッション契約を締結。首都ブエノスアイレスを含む首都圏の上下水道事業を委託した。30年間に及ぶ大型のコンセッション契約であつた。

4 **契約解除後の賠償問題**  
 05年、契約を解除されたAA側の株主3者は、世界銀行グループの1つで、国際的な投資紛争に関する調停と仲裁を行う機関である「国際投資紛争解決センター」に、アルゼンチン政府を相手取って提訴。15年4月、紛争解決センターは、アルゼンチン政府に対して421億円の損害賠償の支払いを命じた(1米ドル=110円で換算)。賠償金の内訳は、Suez Environmentに245億円、Agua de Barcelonaに135億円、Vivendiに41億円。同年8月、アルゼンチン政府は即座に控訴するも、昨年、同センターは控訴棄却の決定を下した。



# 通貨危機を契機に政府と外資の交渉決裂 代わって誕生の国有企業が給水担う

●ブエノスアイレスの位置



●AySAの上水道データ (2016年)

職員数	6,630人
株主	アルゼンチン政府 (90%)、AySA 職員 (10%)
事業区域	首都ブエノスアイレス、およびブエノスアイレス州の21自治体 (計1,811km <sup>2</sup> )
給水人口	960万人
給水接続	330万件
水源	河川95%、地下水5%
浄水量	523万m <sup>3</sup> /日
配水量	551 <sup>人</sup> / 日
水使用量	261 <sup>人</sup> / 日
管路延長	19,740 km

浄水場では、凝集沈殿・砂ろ過につづいて塩素消毒を行い、pH調整用に石灰を加えてから配水している。浄水処理は、国や世界保健機関が定めた水質基準に基いて行われているが、AySAでは、国が設定している水質項目

南 **米・アルゼンチンの首都、ブエノスアイレス。**スペイン語で「よき風」を意味するこの都市の人口は約290万人、面積200平方キロ。行政区分上は「自治市」と呼ばれ、全部で23ある州と同格の地位を

与えられている。州の一つにブエノスアイレス州があるが、首都ブエノスアイレスとは地理的には隣り合っていない別物である。日本で単にブエノスアイレスという時は、一般に州ではなく首都の方を指す。

1 **上下水道事業者**  
 首都ブエノスアイレス、及びブエノスアイレス州の21自治体における上下水道事業は、国有企業である「アルゼンチン上下水道株式会社」(AySA: Agua y Saneamientos

2 **浄水処理と水質**  
 水施設として、3浄水場と10の地下水処理施設を運用している。浄水場では、凝集沈殿・砂ろ過につづいて塩素消毒を行い、pH調整用に石灰を加えてから配水している。浄水処理は、国や世界保健機関が定めた水質基準に基いて行われているが、AySAでは、国が設定している水質項目

- 公益財団法人 水道技術研究センター 専務理事 安藤 茂 (あんどう しげる)
- 同センター 総務部主任研究員 高橋 邦尚 (たかはし くにひさ)

出典

1. Agua y Saneamientos Argentinos S.A. "Proceso de Potabilización." [http://www.aysa.com.ar/index.php?id\\_seccion=657](http://www.aysa.com.ar/index.php?id_seccion=657)
2. Agua y Saneamientos Argentinos S.A. ""Reporte de Sustentabilidad 2016." [http://www.aysa.com.ar/Media/archivos/1602/RSE\\_2016\\_DIGITAL.pdf](http://www.aysa.com.ar/Media/archivos/1602/RSE_2016_DIGITAL.pdf)
3. Clarín. "Agua: AySA firma el contrato de concesión y sale a buscar créditos." 19/08/2007. [https://www.clarin.com/ediciones-antiores/agua-aysa-firma-contrato-concesion-sale-buscar-creditos\\_0\\_H1HM\\_lxkAFe.html](https://www.clarin.com/ediciones-antiores/agua-aysa-firma-contrato-concesion-sale-buscar-creditos_0_H1HM_lxkAFe.html)
4. Télam. "AYSA asume la prestación del agua y cloacas en ocho partidos bonaerenses." 01/11/2016. <http://www.telam.com.ar/notas/201611/168977-aysa-agua-y-cloacas-partidos-bonaerenses.html>
5. Tiempoar. "El CIADI falló contra el país por la nacionalización de Aguas Argentinas." Lunes 8 de Mayo de 2017. <https://www.tiempoar.com.ar/articulo/view/67038/el-ciadi-falla-contra-el-paa-s-por-la-nacionalizacion-de-aguas-argentinas>
6. Unidiversidad. "El Presidente Ofreció Pagar Una Deuda A Una Empresa Francesa." 26 de enero de 2018. <http://www.unidiversidad.com.ar/macri-ofrecera-pagar-una-deuda-a-una-empresa-francesa>